اکوالٹی اسکاٹ لینڈ۔ہاؤسنگ فار اولڈر پیپل (بڑی عمر کے لوگوں کے لئے رہائش)

(Equality Scotland Housing for Older People)

حاصل شدہ ایوارڈ اور فنڈنگ

URDU

خبرنامہ

یہ خبرنامہ چینی، انگریزی، پنجابی اور ہندی میں بھی

شمارہ 14
جولائی 2007

اس شمارے میں ...

ایوارڈ

روزگار کے مواقع کا پراجیکٹ

پیپی ٹوٹرانسلیٹ

پنشن بینیفٹ

تقرریات

ٹینٹ پارٹیسپیشن ایڈوائزری سروس (کرایہ داروں کی شمولیت کے متعلق مشاورت کی سروس) کی طرف سے ایوارڈ

ایسوسی ایشن کے اِکول اَپر چونیٹیز (یکساں مواقع کے پروگرام) کو ٹینٹ پارٹیسپیشن ایڈوائزری سروس (TPAS) اسکاٹ لینڈ کی جانب سے 'ایسے گروپوں کو ساتھ شامل کرنا جن تک پہنچنا مشکل ہو' کے سلسلے میں اچھا کام کرنے پر ایوارڈ ملا ہے۔

ہم اس انعام کو حاصل کرنے پر خوش ہیں جو کہ سیاہ فام اور نسلی اقلیتی برادریوں کے بڑی عمر کے افراد کے لئے مواقع پیدا کرنے اور انہیں اپنے خیالات کا اظہار کرنے کے لئے ایک آواز اور پلیٹ فارم دینے کے سلسلے میں ہمارے ذریعے انجام دیے گئے نمایاں کاموں کا اعتراف ہے۔

Aisha Nadeem and Rohini Sharma Joshi receiving award.

پیپی ٹوٹرانسلیٹ لوگو کے لئے رقم کی فراہمی

اسکاٹش اگزیکوٹیو نے ایسوسی ایشن کو پیپی ٹوٹرانسلیٹ پراجیکٹ کے لئے 51,562 پاؤنڈ کی مدد دی ہے، جب تک یہ پراجیکٹ اپنے اخراجات پورے کرنے کے قابل ہوگا اس وقت تک یہ رقم پراجیکٹ کو اخراجات پورے کرنے میں مدد دیگی۔ ایسوسی ایشن اِکوالٹی یونٹ، اسکاٹش ایگزیکیوٹیو کی ان کے رواں تعاون کے لئے شکرگزار ہے۔

Trust Housing Association Ltd

HANOVER SCOTLAND

BIELD INDEPENDENCE FOR OLDER PEOPLE

روزگار کے مواقع کا پراجیکٹ

روزگار کے مواقع کا پراجیکٹ نے نمایاں ترقی کی ہے اور اب تک 154 لوگوں کی درخواست دیکھی گئی ہیں اور اس کا جائزہ لیا گیا ہے، اور ان میں سے 14 لوگوں کو روزگار حاصل ہوا ہے۔ ہم اس کام کو جاری رکھتے ہیں جس میں اپنی خدمات استعمال کرنے والوں کو خصوصی سپورٹ سروسز کے لئے بیرونی ایجنسیوں کے پاس بھیجنا بھی شامل ہے۔ **کریئرز اسکاٹ لینڈ** اور **سٹی آف ایڈنبرہ کونسل** کی شراکت سے مختلف ورک شاپ کے ذریعہ مزید تعاون فراہم کیا گیا ہے۔

ہمیں اس بات کی اطلاع دیتے ہوئے خوشی محسوس ہو رہی ہے کہ چار لوگوں نے اپنی ورک **پلیسمنٹ** (عارضی کام جہاں کام کرنے کے ساتھ سیکھا بھی جاتا ہے) مکمل کر لی ہے، جس سے کہ مستقل روزگار کے لئے درخواست دینے کے سلسلے میں ان کے اعتماد میں اضافہ ہوا۔ پلیسمنٹ ورک فراہم کرنے والوں میں مندرجہ ذیل ادارے شامل تھے: **سٹیون سن کالج، ہینوور (اسکاٹ لینڈ) ہاؤسنگ ایسوسی ایشن، بیلڈ ہاؤسنگ ایسوسی ایشن اور پروکیوریٹر فسکل**۔

پلیسمنٹ ورک فراہم کرنے والے نئے ادارے مندرجہ ذیل ہیں: **لودین اینڈ بارڈرز پولیس، ٹرسٹ ہاؤسنگ ایسوسی ایشن، پورٹ آف لیتھ ہاؤسنگ ایسوسی ایشن اور میل ول ہاؤسنگ ایسوسی ایشن**۔

رقوم فراہم کرنے والوں کے لئے ایک سالانہ رپورٹ تیار کی گئی، جس میں کہ رکاوٹوں، سپورٹ کے طریقوں، نتائج، اب تک کے نمایاں کاموں پر روشنی ڈالی گئی ہے۔ اسی بناء پر ایک صارفین سروے رائے اور تبصرہ جاننے کے لئے کرایا گیا۔ اس کا ردعمل کافی مثبت رہا اور اس کے ذریعہ اخذ کی گئی معلومات ہم مستقبل قریب میں پیش کریں گے۔

مڈلودین روزگار میلہ

ہم نے آس پاس کے علاقوں میں رہ رہی برادریوں تک پہنچنے کے لئے ایک ہدف شدہ روزگار میلے کا مڈلودین میں بروز اتوار 25 مارچ 2007 کو انعقاد کیا۔

اس نمائش میں شامل ہیں: **لودین اینڈ بارڈرز فائر اینڈ ریسکیو سروس، مڈلودین کاؤنسل، لنک گروپ، کریئرز اسکاٹ لینڈ اور لودین اینڈ بارڈرز پولیس، ایسٹ لودین کونسل، بیلڈ ہاؤسنگ ایسوسی ایشن اینڈ کنسٹرکشن اسکلز**۔

اس پراجیکٹ کے سلسلے میں تعاون اور مدد فراہم کرنے پر سبھی تنظیموں کا بہت بہت شکریہ جسکے لئے کمیونٹیز اسکاٹ لینڈ اور کیپیٹل سٹی پارٹنرشپ نے رقوم فراہم کی ہیں۔

www.EqualityScotland.com

HAPPY TO **TRANSLATE**

ہیپی ٹو ٹرانسلیٹ

ہمیں اس بات کا اعلان کرتے ہوئے خوشی ہورہی ہے کہ 'ہیپی ٹو ٹرانسلیٹ (ترجمہ کرنے میں خوشی)'' لوگو پروگرام نے پہلا ایک سالہ تجرباتی مرحلہ کامیابی کے ساتھ مکمل کرلیا ہے۔ ہم اپنے اس تجربہ میں شامل بارہ رہنما تنظیموں کے شکرگزار ہیں ان کی شرکت اور تعاون کے لئے اور ساتھ ہی اسکاٹش ایگزیکیوٹیو اور کمیونٹیز اسکاٹ لینڈ کے مالی تعاون کے لئے بھی شکرگزار ہیں۔

'ہیپی ٹوٹرانسلیٹ' اب مکمل طور پر اپنا کام انجام دے رہی ہے۔ اس کے موجودہ ممبران میں مندرجہ ذیل تنظیمیں شامل ہیں:

بیلڈ ہاؤسنگ ایسوسی ایشن
ایڈنبرہ سٹی کونسل
کراؤن آفس اور پروکیوریٹر فسکل سروس
گلاسگو ہاؤسنگ ایسوسی ایشن
گون ہل ہاؤسنگ ایسوسی ایشن
ہینوور (اسکاٹ لینڈ) ہاؤسنگ ایسوسی ایشن
لودین اینڈ بارڈرز پولیس
مورے کونسل
این ایچ ایس لودین
اسکاٹش ریفیوجی کونسل
ٹرسٹ ہاؤسنگ ایسوسی ایشن

ہم اس پروگرام میں شامل ہونے والی نئی تنظیموں کا بھی استقبال کرتے ہیں:

ٹے سائڈ فائر اینڈ ریسکیو سروس
اسکاٹش پریزن سروس
ساؤتھ سائڈ ہاؤسنگ ایسوسی ایشن

اگر آپ کی تنظیم ممبرشپ کے لئے درخواست دینے کے سلسلے میں معلومات حاصل کرنا چاہتی ہے، تو براہ مہربانی 'ہیپی ٹوٹرانسلیٹ' لوگو سپورٹ ٹیم سے ٹیلیفون نمبر 0131 444 4950 یا info@happytotranslate.com پر رابطہ کریں۔

پنشن بینیفٹ آؤٹ ریچ پراجیکٹ

یہ پراجیکٹ بہت کامیاب رہا اور اب اختتام پذیر ہو چکا ہے۔ ہم نے ایک رپورٹ ''صرف ریکارڈ کے واسطے (جسٹ فار دی ریکارڈ)'' تیار کی ہے جس میں کہ پروجیکٹ کے کاموں، کامیابیوں اور نتائج اور ساتھ ہی ساتھ رکاوٹوں پر بھی روشنی ڈالی گئی ہے۔

60 سال سے زائد العمر لوگوں کیلئے پینشن بینیفٹ گائڈ میں اپریل 2007 سے لاگو ہونے والے نئے بینیفٹس کے مطابق مناسب تبدیلیاں کر دی گئی ہیں۔
گائڈ کی انگریزی، عربی، چینی (کینٹونیز)، بنگالی، ہندی، پنجابی اور اردو زبانوں میں ایک کاپی کیلئے براہ مہربانی 0131 444 4942 پر فون کریں۔

یہ پراجیکٹ آمدنی میں اضافہ کے علاوہ کچھ اور بھی تھا۔ اس کا مقصد سیاہ فام اور اقلیتی نسل سے تعلق رکھنے والے بڑی عمر کے افراد اور خدمات کو حاصل کرنے کے درمیان فاصلے کو ختم کرنے کے لئے انہیں ضروری معلومات فراہم کرنا اور بنیادی چیزیں فراہم کرنا بھی تھا تاکہ وہ یہ بھی جان سکیں کہ کونسی خدمات ان کے لئے دستیاب ہیں۔ ہم نے سیاہ فام اور اقلیتی نسل سے تعلق رکھنے والے بڑی عمر کے بہت سے افراد کو کئی قسم کی خدمات حاصل کرنے میں مدد فراہم کی جیسا کہ کیئر اینڈ ریپیئر، سوشل سروسز اور دیگر خدمات فراہم کرنے والے۔

تاہم بہت سے معمر افراد کو اپنے حقوق کے بارے میں صحیح طور پر معلوم نہیں ہے جسکے نتیجے میں بہت سی امداد سے محروم رہ جاتے ہیں۔ بدقسمتی سے، رقوم اور وقت کی قلت کے سبب یہ پراجیکٹ اس شعبے کی مشکلات کو محدود حد تک نمایاں کر سکا۔ ہم نے اس حقیقت کو بہت حد تک واضح کر دیا ہے کہ سیاہ فام اور اقلیتی نسل سے تعلق رکھنے والے بڑی عمر کے افراد کو پیش آنے والی مشکلات کو دور کرنے کے لئے ابھی بہت کچھ کئے جانے کی ضرورت ہے۔

دونوں اشاعتوں کی کاپی کے لئے براہ مہربانی ہماری ویب سائٹ EqualityScotland.com دیکھیں۔

افریقہ سنٹر اسکاٹ لینڈ

ایسوسی ایشن کے ''یکساں مواقع پروگرام'' نے 3 مارچ 07 کو ایڈنبرہ میں افریقہ سنٹر کی شراکت سے ایک معلوماتی پروگرام کے انعقاد کا انتظام کیا۔ اس پروگرام میں سبھی عمر کے لوگوں نے شرکت کی۔ افریقی برادریوں کو خدمات میں رسائی کے لئے درپیش آنے والی رکاوٹوں پر بحث کرنے کے لئے ایک سروے اور فوکس گروپ کا انعقاد کیا گیا۔

سروے اور فوکس گروپ کے ذریعہ اخذ معلومات پر مبنی ایک رپورٹ پیش کی جائے گی، جو افریقی برادریوں کی ضرورتوں پر روشنی ڈالے گی۔

اس پرگرام کو منعقد کرنے میں انکی جد و جہد کرنے کیلئے افریقہ سنٹر کے فرانسیس اور سیلینا کا بہت بہت شکریہ۔

ابرڈین روزگار میلہ

چوتھا روزگار مواقع میلہ ایسوسی ایشن نے اسکاٹش فیڈریشن آف ہاؤسنگ ایسوسی ایشنز اور چارٹرڈ انسٹی ٹیوٹ آف ہاؤسنگ اِن اسکاٹ لینڈ کی شراکت سے منعقد کیا۔ یہ پروگرام میوزک ہال میں منعقد ہوا اور اس کا افتتاح کاؤنسلر سالوجانے کیا۔ اس پروگرام کو اسپانسر کرنے کے لئے ہم اسکاٹش پارلیمنٹ اور کمیونٹیز اسکاٹ لینڈ کے شکر گزار ہیں۔

روزگار فراہم کرنے والے اداروں کی حوصلہ افزائی کی گئی ہے کہ وہ اس پروگرام میں بطور نمائش کنندہ شامل ہوکر اور سیاہ فام اور اقلیتی نسلی کمیونٹیز کے ساتھ کام بڑھا کر اپنے ادارے میں موجود روزگار کے مواقع کو واضح کرنے کے سلسلے میں سرگرم طرز عمل اپنائیں۔

EDINBURGH

Trust HA
12 New Mart Road
Edinburgh EH14 1RL
Tel 0131 444 1200
www.trustha.org.uk

Hanover (Scotland) HA
95 McDonald Road
Edinburgh EH7 4NS
Tel 0131 557 0598
www.hsha.org.uk

Bield HA
79 Hopetoun Street
Edinburgh EH7 4QF
Tel 0131 273 4000
www.bield.co.uk

GLASGOW

Trust HA
25 Park Circus
Glasgow G3 6AP
Tel 0141 341 3200
www.trustha.org.uk

Hanover (Scotland) HA
5 Newton Place
Glasgow G3 7PR
Tel 0141 353 1353
www.hsha.org.uk

Bield HA
12 Somerset Place
Glasgow G3 7JT
Tel 0141 270 7200
www.bield.co.uk

اکوالٹی اسکاٹ لینڈ کی ویب سائٹ

ہم اپنی ویب سائٹ پر نئی اشاعتوں، تقریبات، پراجیکٹس اور دیگر امور کے بارے میں متواتر معلومات فراہم کرتے رہتے ہیں۔
تاہم، ہم آپ کی رائے کو اہمیت دیتے ہیں اور برابر اپنے تبصرے بھیجنے کے لئے آپ کی حوصلہ افزائی کرتے ہیں۔

ٹرسٹ، ہینوور اور بیلڈ ہاؤسنگ ایسوسی ایشن مساوات کو فروغ دینے کے سلسلے میں اپنے کام، اور خاص طور سے اپنی نئی ویب سائٹ EqualityScotland.com کے لئے قابل مبارکباد ہیں۔ ہم جیسے ادارے کے لئے یہ ویب سائٹ بڑی مفید ہے کیونکہ اس سے خدمات استعمال کرنے والوں کو رہائش اور روزگار کے متعلق معلومات مل سکتی ہیں اور دیگر مناسب خدمات کے متعلق رہنمائی مل سکتی ہے۔ نینا جائلز، ڈائریکٹر ایڈنبرہ لودینز ریس ایکوالٹی کونسل (نسلی مساوات کی کونسل)

کمیونیکیشنز کی حکمت عملی

شمارہ 2 اب اِکوالٹی اسکاٹ لینڈ کی ویب سائٹ پر دستیاب ہے۔

خوش آمدید

ہم ٹونی فیانکا کا استقبال کرتے ہیں۔ ''ڈپٹی ٹوٹرانسلیٹ'' لوگو ایڈمنسٹریٹر جو کہ یکساں روزگار مواقع ٹیم سے منسلک ہوئے ہیں اور جو اصل ایڈمنسٹریٹر کی زچگی کی چھٹیوں کے دوران اسکی جگہ پر آئے ہیں۔

مبارک باد!

ٹامیکو اور اینڈریو کوان کی پیاری سی بچی کی پیدائش پر مبارک باد!

الوداع

عائشہ ندیم، ہماری بینیفٹ آؤٹ ریچ ورکر ایسوسی ایشن کے ساتھ ایک نئے کام پر چلی گئی ہیں۔ ان کے نئے کام کے لئے ہماری نیک خواہشات ان کے ساتھ ہیں اور اس پراجیکٹ کو کامیاب بنانے میں ہم ان کی سخت جدوجہد کے لئے شکر گزار ہیں۔

سرجریز/معلومات

کیا آپ 60 سال سے زیادہ عمر کے ہیں اور آپ معمر افراد کے لئے ہاؤسنگ کے سلسلے میں مشورہ چاہتے ہیں۔ مشورہ آپ کی زبان میں دیا جائے گا، آپ کے حساب سے مناسب جگہ پر دیا جائے اور یہ مشورہ صیغۂ راز میں رہے گا۔

ملاقات کا وقت مقرر کرنے کے لئے براہ مہربانی روحینی شرما جوشی سے 0131 444 4950 پر رابطہ کریں۔

یہ نیوزلیٹر ٹرسٹ، ہینور (اسکاٹ لینڈ) اور بیلڈ ہاؤسنگ ایسوسی ایشن کی مشترکہ اشاعت ہے۔ سابقہ شمارے ویب سائٹ www.EqualityScotland.com پر دیکھے جاسکتے ہیں۔ اگر آپ رائے یا تجاویز دینا چاہتے ہیں، یا آپ چاہتے ہیں کہ آپ کے پروگرام یا پراجیکٹ پر اشاعت کے لئے غور کیا جائے، تو اس پتے پر رابطہ کریں:

Equal Opportunities Programme
Zakra Ali (Administration Assistant)
12 New Mart Road, Edinburgh EH14 1RL
Tel: 0131 444 4942 Fax: 0131 444 4949
zali@trustha.org.uk